



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio  
5.0 Abteilung für Raumplanung und Entwicklung

5.3 Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio  
5.3 Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

### AVVISO

ai sensi dell'art. 32, comma 7 e dell'art. 29, comma 1 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. (detto anche Codice)

**Dichiarazione di efficacia dell'aggiudicazione definitiva**

### BEKANNTMACHUNG

im Sinne des Art. 32, Abs. 7 und des Art. 29, Absatz 1 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F.  
(auch Kodex genannt)

**Erklärung über die Rechtswirksamkeit der endgültigen Zuschlagserteilung**

#### Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice

**Comune di Bolzano** – Ripartizione 5 – Ufficio Tutela dell'ambiente e del Territorio

**Indirizzo:** Vicolo Gumer n. 7 – 39100 BOLZANO - ITALIA

**Tel.** 0471.997480

**E-mail:** [5.3.0@comune.bolzano.it](mailto:5.3.0@comune.bolzano.it)

**PEC:** [5.3.0@pec.bolzano.bozen.it](mailto:5.3.0@pec.bolzano.bozen.it)

**Responsabile del procedimento:** dott. Renato Spazzini, tel. 0471997587

#### Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

**Stadtgemeinde Bozen** – Abteilung 5 – Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

**Adresse:** Gumergasse Nr. 7 – 39100 BOZEN - ITALIEN

**Tel.** 0471.997480

**E-mail:** [5.3.0@gemeinde.bozen.it](mailto:5.3.0@gemeinde.bozen.it)

**PEC:** [5.3.0@pec.bolzano.bozen.it](mailto:5.3.0@pec.bolzano.bozen.it)

**Verfahrensverantwortlicher:** Dr. Renato Spazzini, Tel. 0471-997587

#### Sezione II: Oggetto dell'appalto

##### Denominazione della gara:

**SERVIZIO DI TRATTAMENTO E SMALTIMENTO TRAMITE TERMODISTRUZIONE DEL BIOGAS PRESSO LA EX DISCARICA DI CASTEL FIRMIANO NEL PERIODO 01.01.2020 - 31.12.2021.**

##### Codice CIG

**810251353F**

#### Sezione III: Provvedimento di aggiudicazione definitiva

Con determinazione dirigenziale n. 7718 del 04.12.2019 dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e

#### Abschnitt II: Auftragsgegenstand

##### Bezeichnung des Auftrags:

**BIOGASAUFBEREITUNGS- UND - ENTSORGUNGSDIENST MITTELS TERMISCHER ZERSTÖRUNG AUF DER EHEMALIGEN MÜLLDEPONIE BEI SCHLOSS SIGMUNDSKRON - ZEITRAUM 01.01.2020 - 31.12.2021.**

##### Erkennungskodex CIG

#### Abschnitt III: Verfügung über den endgültigen Zuschlag

Mit Verfügung Nr. 7718 vom 04.12.2019 des leitenden Beamten des Amtes für den

del Territorio esecutiva il 05.12.2019, è stato aggiudicato definitivamente il predetto appalto all'Impresa ECOOPERA SOC. COOP. , per l'importo complessivo di Euro 176.400,00 (IVA esclusa).

Schutz der Umwelt und des Territoriums, am 05.12.2019 vollstreckbar, ist diese Vergabe an die Firma ECOOPERA SOC. COOP. für den Gesamtbetrag von 176.400,00 Euro (ohne Mehrwertsteuer), endgültig zugeschlagen worden.

**Sezione IV:**  
**Efficacia dell'aggiudicazione definitiva**

La verifica di congruità dell'offerta dell'aggiudicatario in merito al costo della manodopera e agli oneri aziendali interni di sicurezza, ai sensi dell'art. 95, comma 10 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 27, comma 4 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., ha avuto esito positivo.

Dai controlli effettuati in capo all'aggiudicatario circa il possesso dei requisiti generali e speciali ai sensi della documentazione di gara, della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. rispettate del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. non emergono cause di esclusione.

**L'aggiudicazione definitiva viene pertanto dichiarata efficace in data 23.12.2019 (art. 32, comma 7 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.)**

**Data di pubblicazione**

**Abschnitt IV:**  
**Rechtswirksamkeit der endgültigen Zuschlagserteilung**

Die Prüfung der Kongruenz des Angebotes des Zuschlagsempfängers betreffend die Kosten für die Arbeitskraft und die betriebsinternen Sicherheitskosten, im Sinne des Art. 95, Abs. 10 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und des Art. 27, Abs. 4 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. ist positiv ausgefallen.

Bei der Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen des Zuschlagsempfänger gemäß Ausschreibungsunterlagen, L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. bzw. Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F., wurden keine Ausschlussgründe festgestellt.

**Der endgültige Zuschlag wird demzufolge am 23.12.2019 als rechtswirksam erklärt. (Art. 32, Abs. 7 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F.)**

**Tag der Veröffentlichung:**

**23.12.2019**

Il responsabile unico del procedimento / Der einzige Verfahrensverantwortliche

Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio

Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

- dr. Renato Spazzini -

*(digital unterzeichnet/ f.to digitalmente)*